

BRAUN

MultiMix 2



Type HM201A1

Register your product
www.braunhousehold.com/register

Hand mixer

- DE** Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise (separate Broschüre) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- EN** Please read safety instructions (separate booklet) carefully and completely before using the appliance.
- FR** Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil.
- ES** Lea completamente las instrucciones de seguridad (manual separado) con atención antes de utilizar el aparato.
- PT** Leia as instruções de segurança (folheto separado) atentamente e por completo antes de utilizar o aparelho.
- IT** Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni di sicurezza (libretto separato) prima di utilizzare l'apparecchio.
- NL** Lees de veiligheidsaankwijzingen (afzonderlijk boekje) aandachtig en volledig voordat u dit product gebruikt.
- DK** Læs sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet bruges.
- NO** Les alle sikkerhetsanvisningene grundig før du tar i bruk apparatet.
- SE** Läs igenom säkerhetsanvisningarna (separat häfte) noggrant innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvallisuusohjeet (erillinen kirjanen) huolella kokonaan ennen laitteen käyttöä.
- PL** Przed użyciem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa (osobna broszura).
- CZ** Přečtěte si pečlivě a kompletně bezpečnostní pokyny (samostatná brožura) před použitím přístroje.
- SK** Kým začnete spotrebič používať, dôkladne si preštudujte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúrka).
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatá előtt olvassa végig figyelmesen a biztonságos utasításokat (külön füzet).
- HR** Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate sigurnosne upute (posebna knjižica).
- SL** Pred napravo začnete uporabljati, pozorno in v celoti preberite navodila (ločena knjižica).
- TR** Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını dikkatle ve tamamen okuyun (ayrı kitapçık).
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de siguranță (broșură separată) înainte de a utiliza aparatul.
- GR** Μελετήστε με προσοχή όλες τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό φυλλάδιο) προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- KZ** Аспапты қолданардың алдында қауіпсіздік бойынша нұсқауларды (бөлек кітапша) зейін қойып түгелдей оқып шығыңыз.
- RU** Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра).
- UA** Перед використанням пристрою уважно та повністю прочитайте інструкцію з техніки безпеки (окрему брошуру).
- AR** يُرجى قراءة تعليمات الأمان (كتيب منفصل) بعناية وبشكل كامل قبل استخدام الجهاز.

Deutsch	6
English	6
Français	6
Español	6
Português	7
Italiano	7
Nederlands	7
Dansk	7
Norsk	8
Svenska	8
Suomi	8
Polski	8
Český	9
Slovenský	9
Magyar	9
Hrvatski	9
Slovenski	10
Türkçe	10
Română (RO/MD)	10
Ελληνικά	10
Қазақ	11
Русский	12
Українська	13
عربي	13

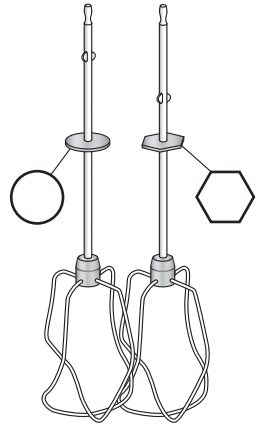
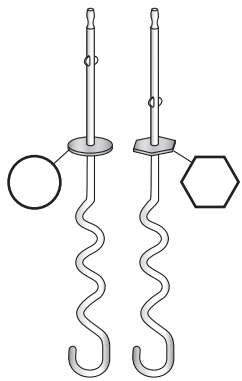
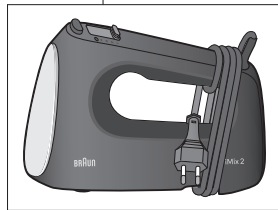
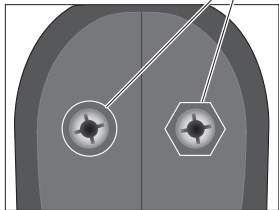
© Copyright 2023. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

5722210444/07.23

HM2110

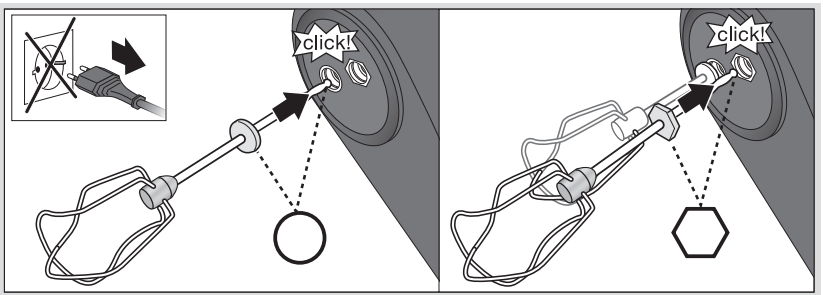
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/HU/HR/
SI/TR/RO/MD/GR/KZ/RU/UA/AR

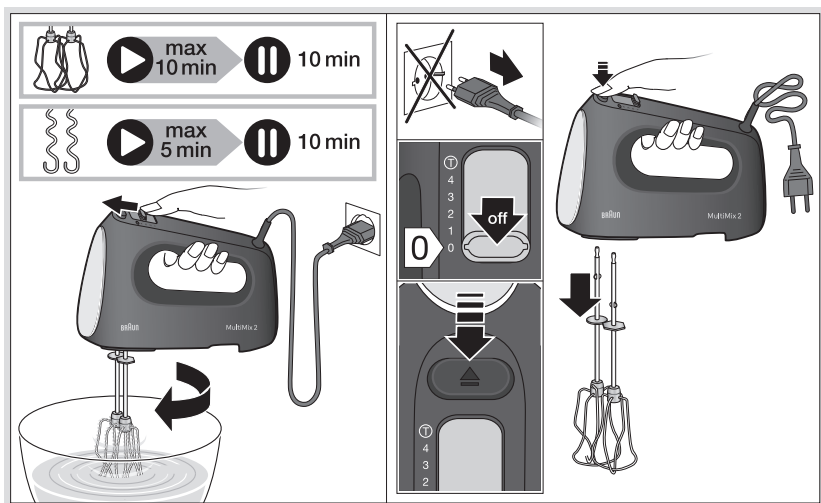




220-240V~ 50-60 Hz 500W

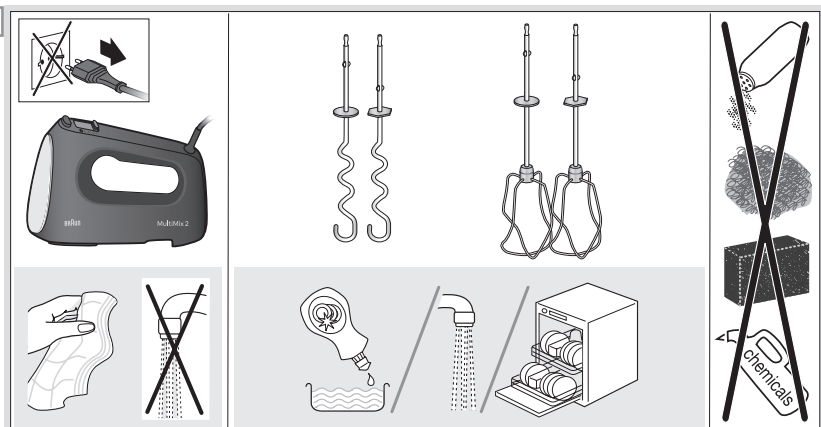
A





max.	500 g	7	500 g	1000 g	500 g	300 g	500 g
Min.	4 - 6	3	5 - 6	3	5	5	5
	1 - 4	1 -	1 -	1 -	1 -	1 -	1 -

B



DE

Nur für die Zubereitung von Hefe- und Rührteigen verwenden, sowie zum Schlagen von Schlagsahne und Eiweiß.

Optionales Zerkleinerungs-Zubehör

- Die maximale Leistung wird mit dem Zerkleinerungs-Zubehör erreicht.
- Optionales Zubehör beim Braun Kundendienst erhältlich, jedoch nicht in allen Ländern.
- Beziehen Sie sich für die sichere Nutzung des Zerkleinerungszubehörs bitte auf die entsprechende Bedienungsanleitung.

Die Gerätespezifikationen und diese Gebrauchsanweisungen können ohne Vorankündigung geändert werden.

EN

Use only for the preparation of cake mixture and yeast dough, as well as for whipping cream and egg whites.

Optional Chopper Accessory

- The maximum power is reached with chopper accessory.
- Available at Braun Service Centres; however not in every country.
- Please refer to the corresponding use instruction for safe usage of the chopper accessory.

Both the design specification and these user instructions are subject to change without notice.

FR

Utiliser uniquement pour la préparation de pâtes à gâteaux et de pâtes levées ainsi que pour la crème fouettée et les blancs d'œufs.

Accessoires optionnels de hachoir

- La puissance maximale est atteinte avec les accessoires de hachoir.
- Disponible dans les centres de service après-vente Braun, mais pas dans tous les pays.
- Veuillez vous référer aux notices d'utilisation adéquates afin d'utiliser les accessoires de hachoir en toute sécurité.

Les caractéristiques techniques du design ainsi que les présentes instructions peuvent changer sans préavis.

ES

Utilizar solo para la preparación de masa pastelera y masa de levadura, así como para batir crema y claras de huevo.

Accesorio picador opcional

- La máxima potencia se alcanza con el accesorio para picar.
- Disponible en los Centros de Servicio Braun, pero no en todos los países.
- Consulte las instrucciones de uso correspondientes para utilizar de forma segura del accesorio picador.

Tanto las especificaciones de diseño del producto como estas instrucciones para el usuario están sujetas a cambios sin aviso.

PT

Utilizar apenas para a preparação da massa do bolo e da massa levedada, assim como para creme de leite e claras de ovo.

Acessório picador opcional

- A potência máxima é atingida com o acessório picador.
- Disponível nos Centros de Assistência da Braun; contudo, nem em todos os países.
- Consulte as Instruções de Uso correspondentes para uma utilização segura do acessório picador.

Tanto as especificações de design como estas instruções de utilização estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

IT

Utilizzare esclusivamente per la preparazione di impasti per torte e pasta lievitata non-ché per panna montata e albumi.

Accessorio tritatutto opzionale

- La massima potenza si raggiunge con l'accessorio tritatutto.
- Disponibile presso i centri di assistenza Braun; non in tutti i paesi.
- Si prega di fare riferimento alle Istruzioni d'uso corrispondenti per un utilizzo sicuro dell'accessorio tritatutto.

Le specifiche di progettazione e le presenti istruzioni d'uso sono soggette a modifica senza preavviso.

NL

Enkel gebruiken voor de bereiding van cakemengsel en gistdeeg, en voor het kloppen van room en eiwitten.

Optioneel hakaccessoire

- Het maximale vermogen wordt bereikt met het hakaccessoire.
- Beschikbaar in Servicecentra van Braun; echter niet in elk land.
- Raadpleeg de betreffende gebruiksaanwijzing voor het veilige gebruik van het hakaccessoire.

Zowel de ontwerpspecificaties als deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

DK

Bruges kun til tilberedning af kageblanding og gærdej samt til at piske fløde og æggevider.

Valgfrit hakketilbehør

- Den maksimale effekt opnås med hakketilbehøret.
- Kan fås hos Braun servicecentre; dog ikke i alle lande.
- Der henvises til den tilsvarende brugsanvisning hvad angår sikker brug af hakketilbehøret.

Både designspecifikationer og denne brugervejledning kan ændres uden varsel.

NO

Bruken kun til forberedelse av kakeblanding og gjærdeig, samt til å piske krem og egghviter.

Valgfritt hakketilbehør

- Maksimal effekt oppnås med hakketilbehør.
 - Tilgjengelig hos Braun servicesentre; men ikke i alle land.
 - Vennligst les den aktuelle brukerveiledningen for trygg bruk av hakketilbehøret.
- Både tekniske spesifikasjoner og denne bruksanvisningen kan endres uten varsel.

SE

Använd endast för förberedelse av kaksmet och jästdeg eller också för vispgräddor och äggvitor.

Hacktillbehör som tillval

- Den maximala effekten uppnås med hacktillbehöret.
- Tillgängligt i Brauns servicecenter, men saknas i vissa länder.
- Se medföljande bruksanvisning för säker användning av hacktillbehöret.

Både specifikationerna för utformningen och denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande.

FI

Käytä ainoastaan kakkuseoksen ja hiivataikinan valmistukseen sekä kermavaahdon ja munanvalkuaisten vatkaamiseen.

Silppurilisävaruste

- Piilkontalisävarusteella on saavutettu maksimiteho.
 - Saatavilla Braun-huollosta, mutta ei joka maassa.
 - Lue silppurilisävarusteen turvallisen käytön ohjeet asianmukaisesta käyttöoppaasta.
- Sekä mallin tietoja että näitä käyttöohjeita voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

PL

Produkt przeznaczony wyłącznie do przygotowywania ciasta i ciasta drożdżowego oraz ubijania śmietany i białek jaj.

Opcjonalne końcówki do rozdrabniania

- Maksymalna moc jest osiągnięta dzięki akcesoriom do siekania.
- Dostępne w centrum serwisowym firmy Braun, jednak nie we wszystkich krajach.
- Informacje na temat bezpiecznego korzystania z końcówki do rozdrabniania znajdują się w odpowiedniej Instrukcji obsługi.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w specyfikacji technicznej produktu oraz w instrukcji obsługi urządzenia bez wcześniejszego powiadomienia.

CZ

Používejte pouze pro přípravu směsi na koláče a kynutého těsta a také ke šlehání krému a vaječných bílků.

Volitelné příslušenství sekáčku

- Maximálního výkonu je dosaženo s příslušenstvím k sekání.
- K dispozici u servisních středisek Braun; avšak ne v každé zemi.
- Nahlédněte do příslušného návodu k použití pro bezpečné používání příslušenství sekáčku.

Konstrukční specifikace a uživatelský návod podléhají změnám bez předchozího upozornění.

SK

Používajte výlučne na prípravu zmesi na koláče a kysnutého cesta, ako aj na šľahanie krému a vaječných bielkov.

Voliteľné sekacie príslušenstvo

- Sekací nástavec dosiahol maximálny výkon.
- Dostupné v servisných strediskách spoločnosti Braun; avšak nie vo všetkých krajinách.
- Obráťte sa na príslušnú používateľskú príručku, kde nájdete bezpečné používanie sekacieho príslušenstva.

Dizajnové špecifikácie a tieto používateľské pokyny podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

HU

Csak torta keverék és kelt tészta készítéséhez, valamint tejszínhab és tojásfehérje felveréséhez használható.

Opcionálisan megvásárolható aprítótartozék

- Az aprítótartozék elérte a maximális teljesítményt.
- Kapható a Braun Szervizközpontokban (nem minden országban).
- Az aprítótartozék biztonságos használata érdekében olvassa el annak használati útmutatóját.

A műszaki leírás és a jelen használati utasítás értesítés nélkül módosítható.

HR

Koristite samo za pripremu mješavine za kolače i dizana tijesta, kao i za tučenje slatkog vrhnja i kreme od bjelanjaka.

Opcija pribor za sjeckalicu

- Maksimalna snaga se postiže s priborom za sjeckanje.
- Dostupan u Braun Service centrima, međutim ne u svakoj zemlji.
- Za sigurno korištenje pribora za sjeckalicu pročitajte odgovarajući Priručnik za korištenje.

Specifikacije proizvoda i ove korisničke upute mogu se mijenjati bez prethodne obavijesti.

SI

Uporablajte le za pripravo tortne mešanice in kvašenega testa ter za stepanje smetane in beljakov.

Opcijski dodatek za sekljanje

- Največjo moč dosežete z nastavkom za sekljanje.
- Na voljo pri servisnih centrih Braun Service Center, vendar ne v vsaki državi.
- Za napotke glede varne uporabe dodatka za sekljanje glejte ustrezna navodila za uporabo.

Tako tehnični podatki kot tudi uporabniška navodila se lahko brez opozorila spremenijo.

TR

Sadece kek karışımı ve mayalı hamur hazırlamakta kullanın. Krema ve yumurta akı çırpma için de kullanılabilir.

İsteğe Bağlı Doğrama Aksesuarı

- Doğrayıcı aksesuarı ile maksimum güce ulaşılır.
- Braun Servis Merkezlerinden edinilebilir; her ülkede bulunmaz.
- Doğrama aksesuarlarının güvenli kullanımı için lütfen ilgili Kullanım Talimatlarına başvurun.

Hem tasarım özellikleri hem de bu kullanım talimatları haber vermeksizin değiştirilebilir.

RO/MD

Folosiiți numai pentru pregătirea amestecului de prăjituri și a aluatului cu drojdie, precum și pentru bătut frișca și albușul de ou.

Accesoriu tocător opțional

- Puterea maximă se obține cu accesoriul tocător.
- Disponibil în Centrele de servicii Braun; cu toate acestea, nefiind disponibile în fiecare țară.
- Consultați Instrucțiunile de folosire corespunzătoare pentru folosirea în siguranță a accesoriului tocătorului.

Atât specificațiile de proiectare, cât și aceste instrucțiuni de utilizare se pot schimba fără aviz prealabil.

GR

Na χρησιμοποιείται μόνο για την παρασκευή μείγματος για κέικ και ζύμης καθώς και για το χτύπημα της κρέμας και της ασπραδιού των αυγών.

Προαιρετικό εξάρτημα τεμαχισμού

- Η μέγιστη ισχύς επιτυγχάνεται με το εξάρτημα τεμαχιστή.
- Διαθέσιμο από τα κέντρα Service της Braun. Δεν διατίθεται σε όλες τις χώρες.
- Ανατρέξτε στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης για την ασφαλή χρήση του προαιρετικού εξαρτήματος τεμαχισμού.

Τόσο οι προδιαγραφές σχεδιασμού όσο και αυτές οι οδηγίες χρήσης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

KZ

Тек торт қоспасын және ашытқы қосылған қамырды дайындау, сонымен бірге кремді және жұмыртқаның ағын бұлғау үшін пайдаланыңыз.

Қосымша турағыш құрал

- Ең үлкен қуатқа турағыш керек-жарақтың көмегімен жетеді.
- Вгаип қызмет көрсету орталықтарында болады, бірақ барлық елдерде емес.
- Турағыш құралды қауіпсіз пайдалану туралы тиісті Пайдалану нұсқалығынан қараңыз.

Техникалық сипаттамасы сияқты, қолданыс нұсқаулықтары да ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

EAC

Үлгі	HM2110
Кернеу	220 – 240 В
Герц	50 - 60 Гц
Ватт	500 Вт
Сақтау шарттары:	температура: -10°C және +50°C Ылғалдылық: < 90%

Қытайда жасалған

Делонги Браун Хаусхолд ГмбХ

Германия Заңды өндіруші:

Делонги Браун Хаусхолд ГмбХ

Карл-Улрих-Штрассе ң

63263 Ной-Изенбург

Бұйымды іске пайдалану нұсқаулығына сәйкес өз

мақсатында пайдалану керек. Бұйымның қызмет

мерзімі тұтынушыға сатылған күннен бастап

2 жылды құрайды.

Шығарылған жылы

Шығарылған жылын белгілеу үшін бұйым тақташасындағы 5-сандық шығарушы кодын қараңыз. Шығарушы кодының бірінші саны шығарған жылдың соңғы санын білдіреді. Келесі 2 сандар шығарылған жылдың

күнтізбелік апта санын білдіреді.

Импортер:

«Делонги» ААҚ, Ресей, 127055,
Москва қаласы, Суцёвская көшесі,
27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)
Тел. +7 (495) 781-26-76

Сақталу мерзімі: Шектелмеген

Арылу жағдайлары: Қоршаған ортаны қорғау талаптарына сәйкес

Тасымалдау жағдайлары: Тасы-малдау кезінде құлатып алуға немесе шамадан тыс шайқалтуға болмайды.

Сату жағдайлары: Сату жағдайларын өндіруші көрсетпеген, бірақ олар жер-гілікті, мемлекеттік және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болуға тиіс

Өндіруші зауыт:

De'Longhi Braun Household GmbH, Carl-Ulrich-Strasse 4, 63263 Neu Isenburg, Germany

RU

Используйте только для приготовления смеси для торта и дрожжевого теста, а также для взбивания яиц и яичных белков.

Оptionальная насадка-измельчитель

- Максимальная мощность достигается с комплектом измельчителя.
- Можно приобрести в сервисных центрах Braun, однако не в каждой стране.
- Правила безопасного использования насадки-измельчителя приведены в соответствующей инструкции по эксплуатации.

Технические характеристики конструкции и настоящая инструкция по эксплуатации могут быть изменены без предварительного уведомления.

EAC

Модель	HM2110
Напряжение	220 – 240 В
Частота колебаний	50 - 60 Гц
Мощность	500 Вт
Условия хранения:	При температуре: от -10°C до +50°C и влажности: < 90%

Изготовлено в Китае для
Де'Лонги Браун Хаусхолд ГмбХ Герма-
ния

De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

Изделие использовать по назначению
в соответствии с руководством по экс-
плуатации.

Срок службы изделия составляет 2 года
с даты
продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии
потребителей: ООО «Делонги», Россия,
127055, Москва, ул. Суццевская, д. 27,
стр. 3.

Тел. +7 (495) 781-26-76

Срок хранения: Не ограничен

Условия утилизации: Утилизировать
в соответствии с экологическими требо-
ваниями

Условия транспортировки: Во время
транспортировки, не бросать и не под-
вергать излишней вибрации.

Условия реализации: Правила реали-
зации товара не установлены изгото-
вителем, но должны соответствовать
региональным, национальным и
международным нормам и стандартам.

Производитель:

De'Longhi Braun Household GmbH, Carl-
Ulrich-Strasse 4, 63263 Neu Isenburg,
Germany

Дата изготовления

Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления. Две следующие цифры – это календарная неделя.

UA

Використовуйте лише для приготування суміші для коржів та дріжджового тіста, а також для збивання вершків і яєчних білків.

Додатковий аксесуар «Подрібнювач»

- Максимальної потужності можна досягти, використовуючи подрібнювач.
- Можна придбати у сервісних центрах компанії «Braun»; доступність залежить від конкретної країни.
- Для безпечного використання аксесуару «Подрібнювач» ознайомтесь з відповідною інструкцією з застосування.

Проектні специфікації, а також дані інструкції з експлуатації може бути змінено без попереднього повідомлення.

AR

يُستخدم فقط في تحضير خليط الكيك وعجينة الخميرة، وكذلك في خفق الكريمة وبيض البيض.
ملحق قاطع اختياري

• يتم الوصول إلى الطاقة القصوى من خلال ملحق المفرمة.

• متوفر في مراكز خدمة براون؛ ولكن ليس في كل بلد.

• يُرجى الرجوع إلى إرشادات الاستخدام المقابلة لمعرفة الاستخدام الآمن لملحق القاطع.

تخضع كل من مواصفات التصميم وتعليمات المستخدم هذه للتغيير دون إشعار مسبق.

